



Gần đây bị thất nghiệp hoặc bị sa thải vì dự người

Chúng tôi có các khoản tiền trợ cấp nếu quý vị gần đây bị mất việc hoặc phải nghỉ việc.

Chúng tôi có các khoản tiền trợ cấp nếu bất kỳ trường hợp nào dưới đây xảy ra. Quý vị:

- gần đây bị mất việc
- đã phải nghỉ việc
- bị ốm đau hoặc bị thương và không thể đi làm hoặc đi học như thường lệ trong khoảng thời gian ngắn.

Khoản tiền trợ cấp quý vị có thể được lãnh tùy thuộc hoàn cảnh của quý vị.

Nếu quý vị đang tìm việc làm

Quý vị có thể được lãnh một trong những khoản tiền trợ cấp dưới đây:

- JobSeeker Payment nếu quý vị từ 22 tuổi trở lên và đang tìm việc
- Youth Allowance for job seekers nếu quý vị từ 16 đến 21 tuổi và đang tìm việc.

Muốn biết thêm thông tin, hãy truy cập

servicesaustralia.gov.au/jobseekerpayment
servicesaustralia.gov.au/youthallowancejobseeker

Chúng tôi có các khoản tiền trợ cấp khác tùy thuộc hoàn cảnh của quý vị. Muốn biết quý vị có thể hội đủ điều kiện được lãnh những khoản tiền trợ cấp nào, hãy truy cập

servicesaustralia.gov.au/paymentfinder

Nộp đơn vào lúc nào

Quý vị có thể bắt đầu nộp đơn trước 13 tuần trước khi hoàn cảnh của quý vị thay đổi. Quý vị có thể bắt đầu nộp đơn sớm hơn nếu quý vị biết hoàn cảnh của mình sẽ thay đổi. Còn không, tốt nhất là quý vị nên nộp đơn càng sớm càng tốt sau khi có thay đổi.

Nếu bắt đầu nộp đơn sớm, quý vị có thể nộp đơn trong vòng 14 ngày kể từ khi hoàn cảnh của quý vị thay đổi. Chúng tôi sẽ cho quý vị biết khi nào quý vị có thể nộp đơn.

Nếu nộp đơn sớm trong vòng 14 ngày trước khi hoàn cảnh của quý vị thay đổi, quý vị có thể hội đủ điều kiện được lãnh tiền trợ cấp từ ngày sau khi hoàn cảnh của quý vị thay đổi. Quý vị có thể phải đợi bất kỳ khoảng thời gian chờ đợi nào áp dụng cho quý vị.

Nếu nộp đơn sau khi hoàn cảnh của quý vị thay đổi, trong hầu hết các trường hợp, quý vị có thể hội đủ điều kiện được lãnh tiền trợ cấp kể từ ngày quý vị nộp đơn.

Quý vị có thể cần phải đợi bất kỳ khoảng thời gian chờ đợi nào có liên quan đến quý vị. Muốn biết thêm thông tin, hãy đọc về 'khoảng thời gian chờ đợi' dưới đây, trong hầu hết các trường hợp, quý vị sẽ được lãnh tiền trợ cấp kể từ ngày quý vị nộp đơn.

Cách thức nộp đơn

Quý vị có thể bắt đầu nộp đơn bằng tài khoản trực tuyến myGov hoặc Centrelink nếu quý vị có những tiện ích này.

Nếu chưa có tài khoản này, quý vị sẽ cần tạo tài khoản myGov và nối kết với Centrelink. Quý vị sẽ cần có địa chỉ email riêng để tạo tài khoản myGov. Để tạo tài khoản, hãy truy cập **my.gov.au**

Các giấy tờ hỗ trợ khi quý vị nộp đơn

Khi nộp đơn xin tiền trợ cấp, quý vị sẽ cần cung cấp cho chúng tôi các giấy tờ hỗ trợ. Các giấy tờ quý vị cần cung cấp sẽ tùy thuộc khoản tiền trợ cấp quý vị nộp đơn xin được lãnh.

Một số giấy tờ này có thể bao gồm:

- Tax File Number
- bằng chứng về cư trú
- chi tiết thu nhập của quý vị và bạn đời quý vị
- chi tiết tài khoản ngân hàng
- bằng chứng về hợp đồng thuê.

Nếu thiếu thông tin, chúng tôi có khi phải mất nhiều thời gian hơn để xét duyệt đơn của quý vị hoặc đơn của quý vị có thể bị từ chối vì không cung cấp giấy tờ.

Employment Separation Certificate

Nếu quý vị hoặc bạn đời quý vị nghỉ việc, chúng tôi sẽ cần quý vị nộp Employment Separation Certificate. Chúng tôi sử dụng thông tin này để kiểm tra xem quý vị có phải đợi trước khi chúng tôi có thể bắt đầu trả tiền trợ cấp cho quý vị hay không.

Công ty/người chủ quý vị đi làm trước đây sẽ cần phải hoàn thành giấy chứng nhận này.

Chúng tôi sẽ cần giấy chứng nhận này:

- khi quý vị nộp đơn xin lãnh tiền trợ cấp mới và quý vị hoặc bạn đời quý vị đã ngừng đi làm trong 12 tháng trước khi quý vị nộp đơn
- trong vòng 14 ngày nếu hiện tại chúng tôi trả tiền trợ cấp cho quý vị.

Công ty/người chủ trước đây của quý vị có thể gửi Employment Separation Certificate cho chúng tôi. Quý vị cũng có thể tải thông tin này lên tài khoản trực tuyến Centrelink của mình hoặc tải lên như một phần đơn xin tiền trợ cấp mới khi có yêu cầu.

Nếu quý vị không thể lấy Employment Separation Certificate từ công ty/người chủ quý vị đi làm trước đây, chúng tôi có thể chấp nhận thư hoặc email của họ.

Muốn biết thêm thông tin, hãy truy cập servicesaustralia.gov.au/sepcertemployers

Khoảng thời gian chờ đợi

Nếu chúng tôi chấp thuận đơn xin của quý vị, quý vị có thể phải chờ một thời gian trước khi được lãnh tiền trợ cấp.

Khoảng thời gian chờ đợi thông thường: quý vị có thể phải đợi một tuần để bắt đầu được lãnh tiền trợ cấp.

Khoảng thời gian chờ đợi do tài sản thanh khoản: quý vị có thể phải chờ nếu quý vị và bạn đời có đủ tiền để sinh sống trong một thời gian.

Khoảng thời gian chờ đợi vì có thu nhập: nếu quý vị hoặc bạn đời quý vị nghỉ việc hoặc bị mất việc, quý vị có thể có phải trải qua khoảng thời gian chờ đợi dựa trên số tiền mà công ty/người chủ đã trả khi việc làm kết thúc.

Khoảng thời gian loại trừ vì việc làm theo mùa: nếu quý vị hoặc bạn đời quý vị đã kiếm được tiền từ việc làm theo mùa, hợp đồng hoặc không liên tục trong 6 tháng qua.

Khoảng thời gian chờ đợi của cư dân mới đến: nếu mới đến Úc với tư cách cư dân, quý vị có thể phải chờ để được lãnh tiền trợ cấp.

Chúng tôi sẽ thông báo cho quý vị biết khi quý vị nộp đơn nếu quý vị phải trải qua bất kỳ khoảng thời gian chờ đợi nào trong số những khoảng thời gian chờ đợi này.

Muốn biết thêm thông tin, hãy truy cập servicesaustralia.gov.au/waiting-periods

Hoàn cảnh có thay đổi

Quý vị cần cho chúng tôi biết về những thay đổi xảy ra với quý vị hoặc bạn đời quý vị nếu quý vị:

- đang lãnh tiền trợ cấp Centrelink
- định nộp đơn xin lãnh tiền trợ cấp
- nợ chúng tôi tiền
- nhận hoặc trả Child Support.

Quý vị cần cho chúng tôi biết thông tin như:

- quý vị bắt đầu việc làm mới
- quý vị bắt đầu đi học
- những thay đổi về mối quan hệ của quý vị
- những thay đổi trong hoàn cảnh sinh sống của quý vị.

Những thay đổi này có thể ảnh hưởng đến khoản tiền trợ cấp của quý vị. Nếu quý vị không cho chúng tôi biết, chúng tôi nhiều khi trả dư cho quý vị quá nhiều. Điều này có nghĩa là quý vị có thể bị nợ và quý vị sẽ phải trả lại cho chúng tôi.

Muốn biết thêm thông tin, hãy truy cập servicesaustralia.gov.au/notifychanges

Trợ giúp tìm việc làm

Cơ sở cung cấp dịch vụ nhân dụng có thể giúp quý vị tìm việc làm và có việc làm. Nếu quý vị đủ điều kiện, chúng tôi sẽ giới thiệu quý vị đến cơ sở cung cấp dịch vụ nhân dụng tại khu vực quý vị cư ngụ.

Muốn biết thêm thông tin, hãy truy cập servicesaustralia.gov.au/lookingforwork

Mobility Allowance

Mobility Allowance có thể phụ chi phí đi lại nếu quý vị bị khuyết tật, ốm đau đau hoặc thương tích khiến quý vị không thể sử dụng phương tiện chuyên chở công cộng.

Muốn biết thêm thông tin, hãy truy cập servicesaustralia.gov.au/mobilityallowance

Muốn biết thêm thông tin

- Truy cập servicesaustralia.gov.au/recently-unemployed để biết thêm thông tin tiếng Anh
- Truy cập servicesaustralia.gov.au/yourlanguage tại đây quý vị có thể đọc, nghe hoặc xem video phổ biến thông tin bằng ngôn ngữ của quý vị
- Gọi số **131 202** để nói chuyện với chúng tôi bằng ngôn ngữ của quý vị về các khoản tiền trợ cấp và dịch vụ của Centrelink
- Gọi số **132 011** để nói chuyện với Medicare và **131 272** để nói chuyện với Child Support. Hãy cho chúng tôi biết nếu quý vị cần thông dịch viên và chúng tôi sẽ sắp xếp thông dịch viên miễn phí cho quý vị
- Tới trung tâm dịch vụ.

Lưu ý: gọi số điện thoại bắt đầu bằng số '13' bằng điện thoại nhà từ bất kỳ nơi nào trên nước Úc sẽ tính chi phí theo cước gọi cố định. Cước gọi này có thể khác với cước gọi địa phương và cũng có thể khác nhau tùy theo công ty điện thoại. Gọi số điện thoại bắt đầu bằng số '1800' bằng điện thoại nhà thì miễn phí. Gọi bằng điện thoại công cộng và điện thoại di động có thể bị tính cước gọi theo thời gian và cước gọi cao hơn.

Bãi miễn trách nhiệm

Thông tin trong ấn phẩm này chỉ nhằm mục đích hướng dẫn về các khoản tiền trợ cấp và dịch vụ. Quyết định có muốn xin lãnh tiền trợ cấp và nộp đơn theo hoàn cảnh riêng của mình hay không là trách nhiệm của quý vị.



Recently unemployed or been made redundant

We have payments available if you have recently lost your job or had to stop working.

We have payments available if any of the following apply. You:

- have recently lost your job
- had to stop working
- are sick or injured and cannot do your usual work or study for a short time.

Which payment you can get depends on your circumstances.

If you are looking for work

You may be able to get one of these payments:

- JobSeeker Payment if you're 22 or older and looking for work
- Youth Allowance for job seekers if you're 16 to 21 and looking for work.

For more information, go to

servicessaustralia.gov.au/jobseekerpayment

servicessaustralia.gov.au/youthallowancejobseeker

We have other payments available depending on your circumstances. To find out what payments you might be eligible for, go to **servicessaustralia.gov.au/paymentfinder**

When to claim

You can start a claim up to 13 weeks before your circumstances change. You can start your claim earlier if you know your circumstances are going to change. Otherwise, it's best to claim as soon as possible after the change happens.

If you start your claim early, you'll be able to submit it within 14 days of your circumstances changing. We will let you know when you can submit your claim.

If you submit an early claim within the 14 days before your circumstances change, you may be eligible for payment from the day after your circumstances change. You may need to serve any waiting period that applies to you.

If you submit your claim after your circumstances change, in most cases you may be eligible for payment from the day you submitted your claim.

You may need to serve any relevant waiting periods. See 'waiting periods' below for more information in most cases, you'll get paid from the day you submitted your claim.

How to claim

You can start your claim using your myGov or Centrelink online account, if you have one.

If you do not have one, you will need to create a myGov account and link it to Centrelink. You will need your own email address to create a myGov account. To create an account, go to **my.gov.au**

Supporting documents when you claim

When you claim a payment from us, you will need to give us supporting documents. The documents you need to provide will depend on which payment you are claiming.

Some of these documents may include:

- Tax File Number
- proof of residency
- your and your partner's income details
- bank account details
- proof of rental arrangements.

If information is missing, it may take longer for us to assess your claim or your claim may be rejected for not supplying documents.

Employment Separation Certificate

If you or your partner stop work, we will need an Employment Separation Certificate from you. We use it to check if you have to wait before we can start paying you.

Your previous employer will need to complete this certificate.

We will need the certificate either:

- when you are claiming a new payment and you or your partner have stopped work in the 12 months before you submit a claim
- within 14 days if you are currently getting a payment from us.

Your previous employer can send the Employment Separation Certificate to us. You can also upload this to your Centrelink online account or as part of your new claim when asked.

If you cannot get an Employment Separation Certificate from your previous employer, we can accept a letter or email from them.

For more information, go to servicessaustralia.gov.au/sepcertemployers

Waiting periods

If we grant your claim, there are some waiting periods that may happen before you get your payment.

Ordinary waiting period: you may need to wait one week for your payment to start.

Liquid assets waiting period: you may have to wait if you and your partner have enough money to live on for a while.

Income maintenance period: if you or your partner have left or lost your job, you may have a waiting period based on how much the employer paid when work ended.

Seasonal work preclusion period: if you or your partner have earned money from seasonal, contract or intermittent work in the last 6 months.

Newly arrived resident's waiting period: if you've recently arrived as a resident in Australia, you may have to wait to get payments.

We will let you know when you claim if any of these waiting periods apply to you.

For more information, go to servicessaustralia.gov.au/waiting-periods

Change in circumstances

You need to tell us about changes that happen to you or your partner if you:

- get a Centrelink payment

- plan to claim a payment
- owe us money
- get or pay Child Support.

You need to tell us things like:

- you start a new job
- you start studying
- changes to your relationship
- changes to your living situation.

These changes could affect your payments. If you don't tell us, we may pay you too much. This means you may get a debt and you'll need to pay us back.

For more information, go to servicessaustralia.gov.au/notifychanges

Help looking for work

An employment services provider can help you look for work and get a job. If you are eligible, we will refer you to an employment services provider in your area.

For more information, go to servicessaustralia.gov.au/lookingforwork

Mobility Allowance

Mobility Allowance can help with travel costs if you have a disability, illness or injury that means you are not able to use public transport.

For more information, go to servicessaustralia.gov.au/mobilityallowance

For more information

- Go to servicessaustralia.gov.au/recently-unemployed for more information in English
- Go to servicessaustralia.gov.au/yourlanguage where you can read, listen to or watch videos with information in your language
- Call **131 202** to speak with us in your language about Centrelink payments and services
- Call **132 011** for Medicare and **131 272** for Child Support. Let us know if you need an interpreter, and we will arrange one for free
- Visit a service centre.

Note: calls from your home phone to '13' numbers from anywhere in Australia are charged at a fixed rate. That rate may vary from the price of a local call and may also vary between telephone service providers. Calls to '1800' numbers from your home phone are free. Calls from public and mobile phones may be timed and charged at a higher rate.

Disclaimer

The information contained in this publication is intended only as a guide to payments and services. It's your responsibility to decide if you wish to apply for a payment and to make an application with regard to your particular circumstances.